

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Visual Dictionary English, Français, Deutsch, Japanese, Chinois **Un dictionnaire dans l'air du temps**

Montréal, le 27 mars 2007

Pour diffusion le 1^{er} mai 2007

Importé de Chine par Ulysse, voici, pour la première fois au Canada, un dictionnaire visuel tout à fait unique. Il traduit 30 000 mots en cinq langues en plus d'être tout en couleurs et illustré de quelque 16 000 photographies. Le *Visual Dictionary English, Français, Deutsch, Japanese, Chinois* couvre une gamme variée de thématiques: de la santé aux sports, en passant par la nourriture et les transports, jusqu'à l'environnement. À un moment où la planète semble de plus en plus petite et interreliée, plusieurs seront heureux de compter sur un tel outil pour les aider à communiquer, sans oublier tous ceux qui œuvrent dans le domaine de la traduction et toutes ces familles chinoises ou japonaises qui ont émigré au Canada et dont les enfants continueront à parler la langue maternelle tout en apprenant l'anglais et le français. Grâce à ce dictionnaire sans équivalent, tous y trouveront leur compte.

Il est bien connu que les illustrations aident à comprendre et à retenir de l'information. Fondé sur ce principe, ce dictionnaire visuel multilingue présente un large éventail de vocabulaires courants et utiles dans les cinq langues. Le dictionnaire est divisé de façon thématique et couvre en détail la plupart des aspects du quotidien. Du restaurant au gymnase, de la maison au lieu de travail, de l'espace au monde animal, tout est détaillé. On y trouve également des mots et des expressions supplémentaires pour la conversation ainsi que la traduction des nombres, des pays et des mesures.

À noter, les cinq langues sont toujours présentées dans le même ordre: anglais, français, allemand, japonais et chinois. Les noms français et allemands sont fournis avec leurs articles définis qui en indiquent le genre et le nombre. Les verbes sont aussi identifiés clairement comme tels. Finalement, chaque langue a son propre index en fin d'ouvrage. On peut donc y vérifier un mot dans n'importe laquelle des cinq langues, qui renvoie à la page où il en est question.

Pratique, stimulant et facile à consulter, le *Visual Dictionary English, Français, Deutsch, Japanese, Chinois* s'avère un outil vraiment utile dans cette ère où la communication internationale est un incontournable, particulièrement avec la Chine. Ce dictionnaire est disponible chez Ulysse et dans toutes les bonnes librairies au prix de 39,95\$. Sur le web: www.guidesulysse.com.

- 30 -

Pour renseignements: Geneviève Décarie, agente de communication
Tél: 514-843-9882, poste 2231; genevieve@ulysse.ca